

Biełaruskaja

KRYNICA

PALITYČNAJA, HRAMADZKAJA I LITERATURNAJA HAZETA

Adres Redakcyi i Administracyi:
WILNIA, LUDWISARSKAJA 1-19. (Wilno, Ludwisarska 1-19)
Redakcyja adžyniena ad 9 hadz. ron. da 4 hadz. wieč

Ceny abwiestak pawodle ūmowy.

„Bieł. KRYNICA“ kaštuje na hod—4 zal., na poŭhoda —
2 zal., na 3 miesiacy—1zal. Zahranicu ūdwoja daražej.
HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEN.

Ahulnaja pierapiś nasielnicstwa 9.XII.31 h. i jaje pieršyja rezultaty.

Jak usim wiadama, 9.XII. prošłaha hodu adbyŭsia ū Polšcy ahulny śpis nasielnicstwa. Metaj hetaha śpisu było: dać abraz haspadarčaha, relihijnaha i nacyjanalnaha pałažeńnia ū Polšcy.

Taki ahulny śpis nasielnicstwa ūžo byŭ dakanany ū 1921 hodzie. Toj adnak śpis byŭ wielmi niedakładny, jon niatolki nie dawaŭ wiernaha abrazu nacyjanalnych adnosin u dziaŭstwie, ale jašče ūwioŭ šmat blutaniny, bo sotni tysiač prawasłaŭnaha nasielnicstwa zalicyŭ da polskaj narodnaści, na što žwiarnuli ūwahu nawat polskija statystyki, jak Srokowski, Krysinski i inš. Dyk treba było spadziawacca, što nowy śpis u 1931 h. budzie prawledziny zusim biezstaronna i dać sapraŭdy wierny abraz adnosin u Polšcy, asabliwa z punktu hledžańnia nacyjanalnaha.

Adnak stałasia jnakš. My ūžo pawiedamlali ū swaim časie ab tych nadużyćciach, jakija byli robleny ū časie śpisu i jakija znajšli swoj wodu h u rezalucyji zjezdu BChD. U henaj rezalucyji my pamiaž inšym čytajem: „zjezd śćwiardža je, što pry apošnim śpisie nasielnicstwa 9 XII 31. byli stasawany na biełaruskich ziemlach śpisaŭščykami-kamisarami niedapuščalnyja metody, jakija narušajuc padstawy prawaparadku, piarečac wolnamu wyjaŭleńniu woli našaha nasielnicstwa što da jaho rodnej mowy.“

Jakija-ž heta byli niedapuščalnyja metody, śpisaŭščykoŭ, ab jakich haworyć rezalucyja zjezdu?

Pieradusim śpisaŭščyki staralisia dakazwać tym ludziam, jakija padawali swaju rodnuju mowu — biełaruskaju, što nijakaj biełaruskaj mowy niama, a jość tolki sapsutaja mowa polskaja i zapiswali im „jenzyk ojčysty“ polski, a dzieciam ichnym zapiswali mowu polskuju jašče dziela taho, što jany chodzic u polskuju školu. (hl. „B. Krynica“ Nr. 43.1931 — korespondencyja z Hierwiat Wil. Trocki paw.).

U inšych miajscoch, a heta było najčaściej tam, dzie žywie biełaruskaje katalickaje nasielnicstwa, pytalisia ū jakoj mowie molišsia? A ū našym kraju jak wiadama, polskaje duchawienstwa nakinuła biełarusam polskuju mowu i mocna pilnuje, kab jany malilisia papolsku. Z kaściołaŭ ciapier badaj usiudy biełarusčyna pawykidana, dyk na asnowie taho, što ū kaściele našym biełarusy-kataliki prymušany malicca papolsku, śpisaŭščyki zapiswali im mowu polskuju.

U Paleskim wajawodztwie, dzie žywie pierawažna prawasłaŭnaja nasielnicstwa, zapiswali mowu „miascowuju.“ Kali-ž sialanie supraciŭlalisia zapiswać swaju mowu „miascowaju“, a žadali zapiswać biełaruskaju, śpisaŭščyk zajaŭlaŭ, što zapiswać hetak kazaŭ jamu kiraŭnik (hl. „B. Krynicu“ Nr 1 h. h.—korespondencyja z Kosaŭskaha paw.). Urešcie majem danyja, što pa ūsich hmiŭnach Paleskaha wajawodztwa była razasłana telehrama, kab zapiswać mowu tamašniaha žycharstwa „miascowaj.“

Wielmi časta komisary-śpisaŭščyki nie zwaročwali ūwahi na zajawy ludziej ab swajej rodnej mowie, zapiswali jak chacieli („B. Krynica“ Nr 1 h. h. korespondencyja z Wałožynskaha paw.). Kali čto piarečyŭ zapiswańniu mowy polskaj a žadaŭ zapisac biełaruskaju, komisar złaŭaŭsia i rwaŭ napisany arkuš, abiacajučy, što ū siabie doma pierapiša nanowa i zapiša mowu biełaruskaju. A kali čto chacieŭ prawieryć zapis, to nijak nia moh hetaha zrabic, bo adkazwali, što pakazwać nia majuć prawa i „jak zapisano, tak i dobrze.“ („B. Kr.“ Nr. 4 h. h. korespondencyja z Staŭpiečyŭny).

Byli wypadki i horšyja, bo, jak čytajem u „B. Krynicy“ Nr 6 h. h. (Korespondencyja z Ikaŭni, Brasłaŭski paw.), biełarusam „daradžali“ zapiswać mowu polskuju, kab ich nie ūwažali za kamunistau...

Biaručy pad uwahu ūsio heta, nia možna było spadziawacca z hetaha śpisu ani karysnych rezultataŭ dla dziaŭstwy, (bo ci možna apiracca na falšywych danych u kiraŭaŭni dziaŭstwy?), ani dla biełarusau, katorych lik u śpisie byŭ padadzienny kudy mienšy, čym jość u sapraŭdaści.

Majem pierad saboju apublikawany rezultat apošniaha śpisu ū ahulnych ličbach pawodle wajawodztwaŭ i pawietaŭ. Pawodle hetych ličbaŭ usiaho na „ŭschodnich kresach“ žywie 67 prac. niapolskaha žycharstwa (značyć—polskaha tolki 33 prac.). Najbolej niapolskaha žycharstwa žywie ū Paleskim wajaw. bo 85 proc., potym u Wałynskim — 83 proc., a mienš. u Nawahradzkim — 47 prac., u Wilenskim — 40 proc. Kidajecca ū wočy małaja kolkaść niapolskaha nasielnicstwa ū Nawahradzkim i Wilenskim wajawodztwach, ale treba žwiarnuc uwahu na toje, što tut žywie wialikaja kolkaść biełarusau-katalikoŭ, jakich najčaściej pisali palakami.

Ciapier woźmiem niekatoryja pawiety pasobna. I tak: u Brasłaŭskim paw. z polskaj mowaj zapisana 66 proc., a z niapolskaj—34 proc. nasielnicstwa, choć kožny wiedaje, što ū Brasłaŭskim pawiecie žycharstwa haworyć pabiełaruku, abo (ū zachodriaj častcy pawietu) palitoŭsku; Ašmianski pawiet zapisany badaj uwieś polskim, bo aź 81 proc., tahdy kali ū hetym pawiecie badaj usio žycharstwa haworyć pabiełaruku; Lidzki—zapisany na 79 prac. polskim, a Wilenska-Trocki aź na 84 proc! Takoha wialikaha procantu polskaha nasielnicstwa nie znachodzim nawat u niekatorych pawietach etnohričnej Polšcy: tak naprykad u paw. Brzeziny Łodzka h waj. majem tolki 76 proc., Chodziež, Paznanskaha wajawodztwa — 71 proc. polskaha nasielnicstwa i h.d. Z usiaho widać, što śpisaŭščyki ū nas pierastaralisia. Praŭde, jość pawiety, dzie i ū nas lik „polskaha“ nasielnicstwa aznačany niewialiki, napr. Dzišnienski paw.—39 proc., Maładečanski—taksama 39 proc., Niašwiški — 24 proc., Nawahradzki — 24, Pružanski — 16, Kosaŭski — tolki 10 proc., ale kožny, čto choć trochi pabyŭ u tych pawietach, wiedaje dobra, što sapraŭdny lik polskaha i niapolskaha nasielnicstwa wa ūsich hetych pawietach kudy mienšy.

My jašče nia majem roŭnaj statystyki, wykazwajučaj, kolki zapisana ū Polšcy biełarusau, kolki ukraincaŭ, litwinoŭ i h. d, ale majem tolki statystyku, kolki ū kožnym pawiecie žywie polskaj i niapolskaj narodnaści. Pašla padličeńnia i apublikawańnia danyh, kolki ū kožnym pawiecie jość žycharoŭ kožnaj narodnaści, my padrabiazna zajmiesia „statystykaj“ apošniaha śpisu. Ciapier-ža musim jašče raz adznačyć, što apošni śpis z 1931 h. nie padaje sapraŭdnaha wobliku Polskaj dziaŭstwy z punktu nacyjanalnaha. Hety śpis, taksama jak śpis z 1921 hodu, byŭ robleny z peŭnymi palityčnymi metami i pwinien być nazwany śpisam palityčnym, зробlonym ū intaresach polskaj palityki.

Što datyča nas, biełarusau, to my pwinny, nia hlediačy na ūsie śpisy, iŭci da štoraz bolšaha narodnaha ūšwedamleńnia i stojkaści. Budziem pomnić ab tym, što pry narodnym ūšwedamleńni śpisaŭ bajacca niama čaho, bo *hałou-naje nia toje, jakim čalawieka zapišuć, ale jakim čalawiek jość u sapraŭdaści.* A sapraŭdnaść zaŭsiody pieramahaje.

Čto sam pračytaŭ ūžo „Bieł. Krynicu“, pračyčaj jaje sabranym susiedziam i rawiešnikom i wytłumač im što i da čaho!

Biełaruski Instytut Hasp. i Kultury ū Nawahradčynie.

Biełaruski Instytut Haspadarki i Kultury swaim statutam, dazwolenym centralnymi ūladami Polskaj dziaŭstwy, abymaje tyrytoryju ūsiej Zach. Biełarusi i moža zakładać (pawodle statutu) i zakłada je hurtki na ūsiej terytoryi Polskaj dziaŭstwy, dzie tolki žywuć biełarusy.

Nie zwažajučy na poŭnaje ūprawamocnieńnie „Biełaruskaha Instytutu Haspadarki i Kultury“ centralnymi dziaŭstwowymi ūladami, u swaim reżwićci Instytut spatykaje wialikija pieraškody ū sensie farmalnym z boku miascowych administracyjnych dziaŭstwowych ūladaŭ.

Hetyja, u sutnaści drobnyja, farmalnaści wymahanyja pawietawymi starastwami ū adnosinach da kulturna-prašwietaŭ dziejności, da pašyreńnia i razwićcia Instytutu, žyŭlajuca amal nia spynieńniem akrešlenaj u statucie T-wa pracy. Ab hetych drobnych farmalnaściach, jakija prypyniajuć pracu Instytutu ū pawietach Wilenskaha wajawodztwa my ūžo pisali. Ciapier zahlaniam u wajawodztwa Nawahradzka h.

U pawietach Nawahradzka h wajawodztwa, taksama jak i wa ūsich pawietach Zach. Biełarusi, zakłaajuca hurtki Bieł. Instytutu Haspadarki i Kultury, jakija, spatkaŭšysia z wymohami „drobnych farmalnaściach“ z boku administracyjnaj ūlady, prypyniajuć časta nieraspačatuju jšče swaju dziejność.

Dziela charakterystyki adnosinaŭ hetych pawietawych ūladaŭ da Bieł. Instytutu Haspadarki i Kultury ū Nawahradčynie, padajom woš hetyja pieršyja papaŭšyjasia dwa fakty.

U wosieŭ min. 1931 h. sarhanizawaŭsia ū w. Hajnin, Baranawickaha paw. hurtok BIHiK. Zakładčyki hurtka padali ū Centralu Instytutu deklaracyju z prašbaj adžynieńnia ū Hajninie hurtka. Centralnaja Uprawa Instytutu, na asnowie par. 15 ministerstwam zalehalizawanaha statutu wysłała pawiedamleńnie Baranawickamu starastwie, što ū Hajninie adkrywaje hurtok swajho lehalna isnujučaha kulturna-prašwietaŭ T-wa. Na henaje pišmo Baranawickaje starastwa (№ 5411-W.P. 1931) pawiedamila Centralu Instytutu, što pawiedamleńnia nie biare pad uwahu (a hetym nie pryznaje hurtka lehalnym), bo ab adkryćci hurtka byccam pwinny padać zajawu ū starastwa zakładčyki z dałučeńniem zhody Centrali Instytutu dy jašče i z pašwiědčanej kopijaj statutu. Pry hetym starastwa zaznačyła, što Centrala Instytutu hetu pastanowu starastwa moža zaskaržyć u wajawodztwa. Centrala Instytutu, reč jasnaja, z hetaha prawa skarystała i padała rekurs Nawahradzkamu wajawodzie, razjašniajučy niaslušnaść pastupańnia Baranawickaha starastwa. Ale prajšło ūžo bolš poŭhodu času i p. wajawoda antičahusieŭki na heta nie adkazaŭ, a hurtok u Hajninie tak i astaŭsia niačynny.

Druhi fakt: u w. Delatyčach, Nawahradzka h pawietu.

Centralnaja Uprawa Instytutu atrymała z miejsca deklaracyju z prašbaj adžynieńnia tam hurtka Instytutu. Zhodna z statutam Centrala T-wa pawiedamila Nawahradzka h starastwa ab adžynieńni ū Delatyčach hurtka Instytutu i prystupila da pradbačanej statutam lehalizacyi. Tymčasam Nawahradzka h starastwa pawiedamila (№ 3326-31) Centralu Instytutu, što pawiedamleńnia ab adkryćci hurtka ū Delatyčach nia prymaje da wiedama. Centrala Instytutu hetu pastanowu starastwa zaskaržyła ū wajawodztwa, ale prajšło ūžo tak-ža bolš poŭhodu času i nijakaha nie atrymała adkazu, a hurtok u Delatyčach tak i zahibieŭ.

Pry hetym treba adznačyć, što ū pawietach Wilenskaha wajawodztwa Centralnaja Uprawa Bieł. Instytutu Haspadarki i Kultury lehalizuje swaje hurtki ū paw. starastwach sposobam takim-ža, jak pradbačana ū statucie T-wa, a tak-ža hetkim, sposobam zalehalizawany i tyja hurtki Instytutu

Z Polšcy

Pahroza ahulnaj zabastoŭki ũ Łodzi. Polskija hazety padajuć, što profesyjonalnija robotnickija sajuzy ũ Łodzi ũ baraćbie za swaje robotnickija prawy zahrazili ahulnaj zabastoŭkaj. Kab nie dapuścić da takoj zabastoŭki, sprawaj robotnikaŭ zaniaŭsia ministr pracy.

Dziaržaŭny manapol soli. Ad dnia 1 lipnia s. h. pačynaje abawiazywać ustawa, jakoj ũwodzicca dziaržaŭny manapol na sol.

Zakryćcio jašće adnej fabryki. Ad dnia 11 h. m. zakrylasia, kalejna niawiedama ũžo j katoraja, fabryka „Pe-Pe-Ge.“

Dziaržaŭny deficyt. U m. cy krasawiku s. h. polski dziaržaŭny skarb naličwaje 34.102.000 zł. deficytu. A kolki deficytu jość ciapier?

Z zahranicy

Anemičnyja (małakroŭnyja) konferencyi. Pašlawajennaja Eŭropa nijak nia moža dawieści da kanca raspačataha ũ časy swaich „miadowych“ miesiacaŭ „flirtu“. Hety „flirt“ u Eŭropie pačaŭsia nie pred wlasiellem, jak naturalna bywaje, a pašla wiasielia. Kab utrymać waŭnašć prymusowaha Wersalskaha „šlubu“ dy razachwocić staruju Eŭropu da flirtu, pačalisia biazlikija „mižnarodnyja“ konferencyi, jakija zamiest razachwocić da sužycia žancoŭ Wersalskaha „wiasielia“, tolki wyjawili ichnuju anemičnašć.

Raspačataja jšće ũ lutym s. h. konferencyja „razbrajeńnia“ trywoje da hetaj pary i nijak nia moža zsunuć sprawy razaružeńnia z miejsca. Niawiedama i katoraja ũžo konferencyja ũ sprawie wajennych „reparacyjaŭ“ pačynajecca i ũ hetym miesiacy ũ Lozańnie, ale zacikaŭleńnia hetaj „mižnarodnaj“ naradaj nia ma nijakaha. Usie napierad wiedajuć, što z hetaha, jak ničoha nia było tak i ničoha nia budzie. Słowam, Wersalskija „maładyja“ susim małakroŭny (anemičnyja) i da tworčaj pracy biazsilny.

Hitlerauškaja Niamiečcyzna. Miesiac tamu, dziaržaŭnyja ũlady ũ Niamiečcyznie zabaranili isnawać u niamieckaj narodna-socjalistyčnej partyi (hitleraušcy) šturmovym addziełam, a pacylja, pazabiraŭšy arhanizacyjnja kancelaryjskija akty hetych addziełaŭ, paapjačatała i ich pamieškańni. Ciapier, kalí wyjawilasja, što ũ Niamiečcyznie pierawaŭajućy ũplyŭ maje hetaja partyja, prezident Hindenburh wydaŭ dakret, jakim waročwaje ũsie prawy na isnawańnie ũ hitlerauškaj partyi šturmovych addziełaŭ. Z hetaha wideć, što Niamiečcyzna ciapier znachodzicca pad ũplywami hitleraušcaŭ i heta jakraz prad samymi wybarami parlamentu (Reichstag), jakija majuć adbyccca 31 lipnia s. h., praz katoryja Hitler mo- ŭa dajści da ũlady ũ Niamiečcyznie.

Niamiečcyzna nia budzie płacić wajennych adškodawańniaŭ. Niamieckaja delehacyja na konferencyju ũ Lozańnie, na čale z kancle- ram Papezem, zajawila pradstaŭnikom presy, što Niamiečcyzna wajennych adškodawańniaŭ płacić nia budzie, a dzieła hetaha budzie damahacca, kab Lozańskaja konferencyja hetu sprawu skasawała.

Karotkija nawiny.

— Nowyja kary na samahonšcykaŭ zawiedzieny ũ Polšcy ad 1.V. s. h. Za samahonku ciapier buduć karać turmoj i wysokim štrafami tolki tych, jakich złowiać pry wyrabie samahonki, ale tak ŭa i tych, jakija kuplajuć samahonku.

— „Plast“ (25 1932) padaje, što polskaje ministerstwa skarbu apracawała projekt zakonu, pawodle jakoha možna-b było rabić asabistyja rewizii ũ płatnikaŭ podatku, kab sprauźzić, ci časami płatnik podatku nie schawaŭ swaich hrošaj u miejscy niedastupnym dla normalnaha ludzko- ha woka. Pawodle hetaha projektu mužčyn pierašukawali-b mužčyny, a žančyn — žančyny.

— U Polšcy ahrańičana pradaŭa bankam zahrańičnaj waluty. Pryčyna hetamu — byccam wialiki adplyŭ z polskich bankaŭ ašćadnašćiaŭ u złotych polskich. U praciahu apošniaha hodu henyja ašćadnašćci pamienšali na 398 mil. zł.

D a n a s p i š u ć.

SUČASNAJE ŽYĆCIO.

Nawahradčyna. Sučasny ekanamičny kryzys najbołš chiba adčuwajecca ũ našaj Nawahradčynie.

Zarabotkaŭ u nas nia ma ciapier nijakich. U kramach usio doraha. Sialanie pradawać nia majuć čaho, a kuplać usio treba. Treba sielaninu našamu kuplać nawat i chleb, bo letašni ũradŭaj nie zabiašpiečyŭ sialanskich siemjaŭ nieabchodnymi produktami. Treba było nawat dakuplać sialanam i korm dla żywioły, bo letaš- nija daŭdzy nie dali sabrać z pola ani pošaru, ani siena. Usio treba było kuplać, a hrošaj u sielanina i prad ziaziulkaŭ nia ma „pachwalicca“. Musiŭ ratawacca naš sielanin samatuham. Pa- ŭdziraŭ strechi i siak-tak dakarmiŭ skacinu da trawy. Samomu z dziełami, jak Boh daŭ — dzieł padjeušy, dwa — nia jeušy, a try — tak. Ciapier dyk ũžo siak-tak żywiecca, bo jość trawa i dla skaciny i dla ludziej. Humny i inšyja budynki staj- jać ciapier z hołymi rebrami — z abdziortaj strachoj. Ludzi sumnyja i słabyja da pracy. Wiesialejšyja twary spatkaješ tolki ũ miastečkach — u hminie dy na pastarunku. Sekwestraty z wioski wychodziać tolki na noć, cełymi dniami apiswajuć sialan za padatki. Sialanie na apiswań- nie sekwestratarami znojdzienaj majemašćci hla- dziać apatyčna, pašmłachajučysia, što na druhi raz ũžo nia budzie sekwestratu čaho apisywać.

Słoznawoki.

KAROTKIJA NAWINY Z MAŁADEČANSKAHA PAWIETU.

U w. Kabyłkach, Pałočanskaj hminy apoš- nim časam zachwareła 34 asoby na tyfus. Epi- demija tyfusu siudy pierakinułasja z Wałoŭyn- skaha pawietu. Chworych umiašćili ũ špitali ũ Maładečnie. Lakary pačali enerhičnuju baraćbu z hetaj epidemijaj.

Bielaruskija sialanie Maładečanščyny: J. Sadoŭski, M. Rudzik, A. Ciareška, W. Akuška, T. Asipowič, A. Mičko, I. Šarak, M. Šarak, A. Siemaškiewič, Ch. Łucki, M. Saroka, J. Babiej i K. Ščasny ũ traŭni m. cy s. h. atrymali akt abwinawačañnia z art. 102 č. 1 K. K. Padazra- juć ich u prynaleŭnašćci da kamunistyčnej par- tyi Zachodniaj Bielarusi. Usie abwinawačanyja znachodzjacca ũ Wialejskaj turmie ad lipnia m. ca 1931 hodu. P—ski.

Biady nia znaje, čto ũmieje karystacca rodnaj kniŭkaj i hazetaj. Zbirajcisia što niadzielu i swiata na supol naje čytańnie!

Hutarka Dziadźki Haŭryły!

Siańnia nasampierš dziakuju hram. M. H. z Nawahradka za ũwahi na maje hutarki. Ja chaču niekalki sloŭ jašće daća:

Naša moładz pasunułasja ũmysłowa napie- rad i prycisnutaja ciapier materyjalnym kryzysam, — heta praŭda. Nia ma hrošaj, jość żyta. Z ad- naho puda wyhaniajuć da 15 butelak pierwiejšaj samahonki, katoraju achwoča raŭwiesialajucca chłopczy na wiečarynkach. Hawaru tut ab Dziś- nienskim i Brasłaŭskim pawietach, inšyja pawie- ty mienš znaju.

Hram. M. H. žwiarnuŭ mnie ũwahu, kab ja, ũmiejućy bajać bajki, zrabliŭsia „wiaskowym lirnikam.“ O, daruj, Daraŭnički Čytać, ja stary ča- ławiek dy i niadzolny da hetaha, niachaj lepš naša moładz wybiwajecca na hetkija stanowišcy. Ja nie krasamoŭny, ale i tymi sławami lublu ka- zać praŭdu.

Ab čym-ŭa slońnia jašće hutaryć? — Ciapier wiasna, za pluhom i baranoj treba chadzić, nia- ma času na hutarki. Ale jak hutarka ũ kut, dyk z jeju i hazeta? O, niel Hazety z ruk nia wy- pušću! U paŭdni paru hadzin i ũ niadzielu čyta- ju hazetu. I wy, daraŭničkija čytaćy, nia wypus- kajcie z ruk hazety, choć pracy mnoha. U wol- nyja chwilińny čytajcie sami, pry susiedziach i da- wajcie z ruk u ruki achwoćym da čytańnia, kab spoŭnić waš hramadzki abawiazak.

Kančaju hutarku, bo ũžo treba jšći zapra- hać kabyłu, kab adrabić papaŭdniowuju ũpraŭku. Tymčasam da pabačañnia!

Waš znajomy Dziadźka Haŭryła.

Konferencyja siabroŭ Biel. Inst. Hasp. i Kult. Miadźwiedzickaj hminy adbudzjecca 29.VI s. h., a 14 hadzinie ũ Miadźwiedzicach u chacie J. Saroki. Prysutnašć abawiazkawa z siabroŭskimi biletami.

Naša pošta.

M. H. Skarystali, dziakujem, pišćcie, achwotna bu- dzim žmiašćeć.

Arłaniackamu hurtku B.I.H.i.K. Za wiestku dziakujem, skarystali.

Le šuku. Da arhanizacyi padhatujcie niekalki asob- i tady zakłodaćcie.

Špak. Dziakujem, skarystali z propuskam, kab- wyciarpić pad aławikom cenzara Pišćcie bołš. Za piešni dziakujem.

Čaj. Dziakujem, pa: raŭku karystajem u inšaj formie- Producha. Hazetu Wam pasylajem stala ad 7.II s. h. Damahajoiesia na pošcie.

Bułyhu. Dziakujem, skarystali.

A. Piaciukiewiču. Wialikuju korespondencyju atrymali, dziakujem, skarystali nadrukujem.

Kraliku. Dziakujem, u swoj čas skarystajem.

Biazdolnamu. Wierš pieradali ũ „Ši. Moładzi“ Maładomu Buchaŭcu. Paprawiŭšy, kab nie skanfiskawali, nadrukujem.

Nawahradzkaja Bielaruskaja Himnazija Bačkaŭskaha Kamitetu

pryroda-matematyčnaha ŭtypu, z prawami dziaržaŭnych himnazijaŭ.

Dyrekcyja himnazii hetym dawodzić da wiedama, što pryjmowyja ekzamieny ũwa ũsie klasy Himnazii adbuducca ũ dnioch 22—28 čerwienia siol. h. Dzieła dapušćeńnia da ekzamienu ũ wošmuju klasu patrebny dazwoł Kuratorjumu Wilenskaha Školnaha Wokruhu.

Prošby pryjmajuca da 21 čerwienia s. h. ũklučna.

Da prošby treba dałučyć:

1) metryku naradžeńnia, 2) pašwiedčańnie ab paŭtornym pryšćepie wospy, 3) pašwiedčańnie ab zdaroŭi i 4) pašwiedčańnie ab papiaredniaj nawucey.

DYREKCYJA HIMNAZII.



CYNKAWAJA BLACHA

najpraktyčniejšy, najlahčejšy, najbołš trywałki materyjał da kryćcia strech i ũpryhaŭańnia nutra!

C a n a z n a č n a a b n i ŭ a n a !

Usialakija wyjašnieńni i techničnyja instrukcyi daje biaspłatna

„BLACHA CYNKAWAJA“: Biuro pradaŭy polskich walcoŭniaŭ cynku KATOWICE, Marjacka 11.